



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七一二五次会议

2014年3月3日星期一下午3时30分举行
纽约

主席：	卢卡斯女士	(卢森堡)
成员：	阿根廷	佩瑟瓦尔夫人
	澳大利亚	昆兰先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	埃拉苏里斯先生
	中国	刘结一先生
	法国	阿罗先生
	约旦	扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王
	立陶宛	穆尔莫凯特女士
	尼日利亚	奥格武夫人
	大韩民国	白芝亚女士
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	卢旺达	加萨纳先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2014/136)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



m下午3时35分开会。

通过议程

议程通过。

2014年2月28日乌克兰常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/2014/136)

主席(以法语发言): 根据安理会暂行议事规则第37条, 我邀请乌克兰代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条, 我邀请主管政治事务助理秘书长奥斯卡·费尔南德斯-塔兰科先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我现在请费尔南德斯-塔兰科先生发言。

费尔南德斯-塔兰科先生(以英语发言): 自2014年3月1日常务副秘书长向安全理事会通报情况(见S/PV.7124)以来, 乌克兰局势继续迅速演变。据我们了解, 俄罗斯军队继续在克里米亚集结, 一些乌克兰军事基地已经被俄罗斯军队包围。此外, 乌克兰东部局势依然不稳定。据报道, 若干城市发生示威, 当地团体企图控制一些官方建筑。

星期天, 即3月2日, 乌克兰议会敦促俄罗斯立即履行有关俄罗斯黑海舰队临时驻扎乌克兰境内的协议规定, 要求俄罗斯军队迅速撤回基地。俄罗斯外交部长拉夫罗夫今天在人权理事会上发言, 阐明了俄罗斯有关这些事件的立场。拉夫罗夫外长表示, 俄罗斯采取的有关乌克兰的行动是一个“保护我国公民和同胞, 保障人权的问题”。

秘书长始终密切介入乌克兰局势。秘书长在周末、即3月1日与普京总统的最近一次通话中告诉普京总统, 他正在密切关注乌克兰严重和迅速发展的事态。秘书长对局势持续紧张, 可能危及乌克兰的国家统一、主权和领土完整表示严重关切。他重申, 必须恢复平静, 立即着手缓解局势, 并要求各方保持冷静。秘书长呼吁普京总统与基辅当局紧急进行直接对话。

正如安理会成员所知, 秘书长一再强调, 必须充分尊重和确保维护乌克兰的独立、统一、主权和领土完整。他强调, 我们大家都应该本着《联合国宪章》的精神, 坚持和平解决争端的原则。

继上周六安全理事会磋商之后, 并考虑到乌克兰实地的事态发展, 秘书长已请常务副秘书长扬·埃利亚松于星期天启程前往乌克兰。常务副秘书长在乌克兰期间将亲自了解实地情况, 随后将向秘书长通报联合国接下来可采取哪些步骤, 来支持缓和局势。常务副秘书长今天抵达基辅, 并已开始举行会晤。昨天在日内瓦向秘书长通报了其最近乌克兰之行的罗伯特·塞里今天在基辅与埃利亚松先生会合。

在过去48个小时里, 秘书长与卡梅伦首相、奥朗德总统、普京总统、欧洲联盟高级代表阿什顿以及欧洲安全与合作组织(欧安组织)轮值主席布尔克哈尔特先生还有欧安组织秘书长赞尼尔等一些关键人物进行了交谈。他今天还在日内瓦会晤了拉夫罗夫外长。秘书长在所有这些电话交谈和会晤中都重申, 亟须开展协调, 以支持乌克兰稳定和统一。

最后, 我愿重申秘书长关于立即开展对话以缓和紧张局势的呼吁。正如秘书长在给世界领导人打电话时强调的那样, 我们大家都负有迫切责任, 必须齐心协力帮助找到和平的解决办法。

主席(以法语发言): 我感谢费尔南德斯-塔兰科先生的通报。

我现在请安理会成员发言。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 俄罗斯联邦提议召开今天的安全理事会会议, 因为我们的兄弟邻邦乌克兰的事态令我们深感关切。因激进极端主义分子武装接管而导致基辅发生的国家政变所引发的危机继续恶化, 并对该国未来造成严重威胁。

今天, 在日内瓦, 我国外交部长拉夫罗夫详细谈到了乌克兰局势。我们深信, 任何国内危机都必

须在宪法框架内并根据国际义务，其中包括最重要的是与国际人道主义法有关的国际义务，在捍卫人权和少数族裔权利的基础上，通过各派政治力量以及族群和宗教派别的对话加以解决。

我们必须坚决使企图通过非法手段、暴力和公然恐怖行为控制局势的极端分子靠边站。我们大家都知道是谁发动了乌克兰的危机。我们的一些伙伴通过质疑合法当局采取的毫无疑问的合法行动，选择了支持反政府言论，鼓励了参与者采取武力侵犯行动，占领和焚烧办公大楼，袭击警察，偷盗仓库，嘲弄地区官员以及粗暴袭击教堂。基辅中心和乌克兰西部很多城镇到处都是高喊反俄和反犹极端口号的该国武装激进分子。

2月21日，在开始发生动乱和极端行为近3个月后，乌克兰总统与反对派达成协议。德国、法国和波兰外交部长在上面签了字。当局拒绝宣布紧急状态。它们将执法当局撤离街头。反对派却什么都没做。他们没有交出其非法武器。基辅民用建筑和街道的秩序没有恢复。激进分子继续控制着城镇。

非但没有像承诺的那样建立民族团结政府，反而成立了所谓的“胜利者政府”。乌克兰议会作出决定，限制少数族裔的语言权利；他们解除了宪法法院法官的职务，并坚持对他们提起刑事起诉。有人要求限制使用俄语并将使用俄语定为刑事罪，取缔他们所不喜欢的政党，以儆效尤。胜利者企图利用其胜利果实来践踏人民的权利和基本自由。

这一切使得乌克兰东部和南部以及克里米亚自治共和国当局感到震惊。那里生活着不希望在其地区看到此类事态发展的数百万俄罗斯人。在极端民族主义者持续威胁俄罗斯人以及所有讲俄语的民族的安全、生命和正当利益的情况下，当地成立了民众自卫队。它们已经挫败了以武力接管克里米亚政府办公楼以及向该半岛运送武器弹药的企图。我们得到消息说，有些人正在准备实施新的挑衅，其中包括对俄罗斯驻乌克兰黑海舰队进行挑衅。

在此情况下，合法当选的共和国当局请求俄罗斯总统帮助他们恢复克里米亚的平静。鉴于乌克兰的特殊局势以及俄罗斯公民、我们的同胞以及俄罗斯联邦驻乌克兰黑海舰队遭受威胁，根据俄罗斯法律，此类援助完全是合法的。因此，俄罗斯总统来到联邦委员会，请求允许在乌克兰领土部署俄罗斯武装部队，直至那里的社会和政治局势恢复正常。3月1日，联邦委员会支持了该呼吁，我们希望这会激使激进分子靠边站。我重申，这是一个保卫我国公民和同胞，捍卫最重要人权——即生命权——的问题。

今天，我还受权指出，俄罗斯总统收到了亚努科维奇总统的以下请求：

“我作为合法当选的乌克兰总统，谨告知你，我国和我国首都的事态已使乌克兰走到内战边缘。全国呈现混乱和无政府状态。人民生命、安全和权利，特别是东南部地区和克里米亚地区人民的生命、安全和权利，遭到了威胁。有人正在西方国家影响下实施公然的恐怖和暴力行径。民众正因自己的语言和政治信仰而遭受迫害。因此，我呼吁俄罗斯总统弗拉基米尔·弗拉基米罗维奇·普京动用俄罗斯联邦武装部队，建立合法性、和平、法律、秩序和稳定，并保卫乌克兰人民。”

此信由亚努科维奇总统签字，日期为3月1日。我要对所有希望阅读此信的人说，我这里有乌克兰总统给俄罗斯总统原信的复印件。

那些企图将这种情况说成是一种侵略，并威胁实施各种制裁和抵制的人，正是一贯鼓励与其亲近的政治力量发布最后通牒、拒绝对话、无视乌克兰南部和东部关切，最终导致乌克兰社会两极对立的同流合污者。我们要求他们采取负责任的做法，将地缘政治盘算放在一边，把乌克兰人民的利益摆在最高位置。必须履行2月21日协议所作承诺，其中包括在乌克兰各地区参与并充分考虑到其意见的情况下，启动宪法改革进程，并将其结果交予全民公投

批准，以及建立考虑到乌克兰各派政治力量和各地区利益的合法民族团结政府。

俄罗斯的立场一直是、而且仍然是一贯和公开的。乌克兰对于西方某些政客而言，只是地缘政治游戏的场所，对我们来说则是一个兄弟国家，几个世纪的共同历史成为我们之间的纽带。俄罗斯希望乌克兰稳定、强大，乌克兰人、我们的同胞和所有公民的正当权益得到保护。在此特殊形势下——这种情况不是我们造成的，而且匪帮和极端民族主义分子不负责任的挑衅行为对克里米亚和乌克兰东南部地区居民的生命与安全造成实实在在的威胁——我们再次强调俄罗斯的行动是完全适当的、合法的。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：听俄罗斯代表的发言，人们可能以为莫斯科刚刚摇身一变，成为联合国人权事务高级专员办事处的快速反应分支机构。今天下午俄罗斯联邦代表做出的许多论断实际上都是没有依据的。让我们首先清楚、坦诚地评估一下事实。

事实是，俄罗斯军队已接管乌克兰边界哨所。事实是，俄罗斯已接管Kerch的轮渡码头。事实是，俄罗斯船只正在进入塞瓦斯托波尔并在附近活动。事实是，俄罗斯军队切断了一些地区的手机服务。事实是，俄罗斯包围或接管乌克兰在克里米亚的实际所有军事设施。事实是，今天，俄罗斯飞机进入了乌克兰领空。同样是事实是，继续有独立记者报道，没有暴力侵害俄罗斯社区或亲俄罗斯社区行为的证据。

俄罗斯的军事行动不是保护人权行动。它违反了国际法，侵犯了独立国家乌克兰的主权和领土完整，破坏了俄罗斯根据赫尔辛基协定所做的承诺及其联合国义务。核心问题是，最近乌克兰政府的更迭是否对俄罗斯合法利益构成危险，而且其性质和程度已达到俄罗斯有理由对乌克兰进行军事干预，攫取对公共设施的控制权，并对乌克兰军方发出军事最后通牒。

答案当然是否定的。俄罗斯军队是安全的。基辅新政府已承诺履行其各项现有国际协定，其中包括涉及俄罗斯基地的协定。俄罗斯调兵遣将是对想象威胁做出的反应。

第二个问题是，克里米亚或乌克兰东部其它地方的民众是否由于新政府而面临危险。没有这方面的证据。不能以不存在的和没有实施的威胁为由采取军事行动。例如，没有证据表明乌克兰东部的教堂正在或将要受到攻击。这种指控是没有根据的。没有证据表明俄罗斯少数族裔处于危险之中。恰恰相反，乌克兰新政府把内部和解及政治包容作为其优先事项。

图尔奇诺夫代总统表明，他反对一切限制使用俄语的做法。没有人需要向乌克兰新政府解释为什么不仅要与该国克里米亚和其它地方俄罗斯少数族裔的领导人公开沟通，而且需要与各邻国沟通。这就是为什么在目前危机开始时，政府派出前任国防参谋长前往该地区，以试图缓解局势。第二位使者被阻止进入克里米亚最高拉达参加讨论。这就是为什么乌克兰当局一再主动接触俄罗斯。俄罗斯需采取对等行动，开始与乌克兰政府直接接触。

我注意到，俄罗斯暗示它有权应克里米亚总理的邀请采取军事行动。俄罗斯政府非常清楚，这是没有法律依据的。如果准国家当局能够单方面邀请邻国进行军事干预，那么禁止使用武力将成为未决问题。根据《乌克兰宪法》，只有乌克兰最高议会能核准外国部队的存在。

如果我们关切说俄语的少数民族的权利，美国准备与俄罗斯及安理会一道努力保护他们。我们建议并衷心支持立即部署来自联合国或欧洲安全与合作组织（欧安组织）的国际观察员和监测员，以确保保护俄罗斯如此关切的民众免遭虐待，并向世人揭示实地的真相。危机的解决办法不难设想。出路是存在的，那就是俄罗斯与乌克兰政府立即进行直接对话，立即撤回俄罗斯军队，恢复乌克兰的领土

完整，并紧急部署观察员和人权监测员，而不是进行更多的威胁和歪曲。

今晚，欧安组织将开始向乌克兰部署监测员。这些监测员可对实地局势进行中立和必需的评估。克里米亚和乌克兰东部各主要城市急需他们的存在。美国呼吁俄罗斯确保其出入不受阻碍。

莫斯科领导人可以对前总统亚努科维奇决定逃离乌克兰、加入他们的行列表示不满。俄罗斯可以对乌克兰议会以包括亚努科维奇本人政党成员在内的压倒多数核准的新政府表示不满。俄罗斯完全有权希望乌克兰境内的事态不是这样的，但是它无权通过使用武力或试图说服国际社会相信上下和黑白颠倒来表示不满。

俄罗斯呼吁倒转时间，执行2月21日的协定，这是没有意义的。是亚努科维奇没有履行该协定的规定，他逃离基辅并最终逃离乌克兰。美国坚决反对乌克兰新政府是胜者为王的概念。它是人民的政府，它打算在5月25日引领该国举行民主选举，使那些希望更换领导人的乌克兰人民得以让自己的意见得到倾听。在乌克兰人民规划自己的命运、自己的政府和自己的未来的过程中，美国将坚定、自豪地与他们站在一起。

底线是，尽管我们听到俄罗斯官员最近几天发表了所有这一切利己言论，但没有任何内容可以为俄罗斯的所作所为开脱。正如我在我们上次会议（见S/PV.7124）上说过的那样，俄罗斯的行动比它的语言更有说服力得多。今天发生的不是在执行保护人权任务，也不是各方同意的干预。今天发生的是对乌克兰危险的军事干预。这是侵略行径。它必须停止。这是俄罗斯的选择。外交可以为俄罗斯的利益服务。世界在疾呼反对使用军事威胁和武力。必须允许乌克兰人决定自己的命运。

阿罗先生（法国）（以法语发言）：正如我在星期六的磋商中说过的，目睹乌克兰正在发生的情况，听到我们的俄罗斯同事刚才所说的话，我们普遍感到惊愕。事实上，刚才我们听到的是过去

的声音。1968年8月苏联军队进入捷克斯洛伐克时，我时年15岁。当时我们听到同样的理由，挥舞的文件是一样的，提出的指控也是一样的。我们希望，随着欧洲的建设和共产主义的崩溃，我们会从此类恶梦中醒来。我们原本希望，我们会用尊重各自特性和独立的合作来取代力量均衡的危险逻辑。

现在，我们被带回到一个武力压倒法律、每场危机必有赢家和败者及以舆论造势来否认事实的世界。让我们首先回顾一下在电视和因特网的时代无法进行操纵的事实。

事实是明摆着的。俄罗斯军队违背乌克兰政府的意愿，违反国际法，占领了乌克兰的领土克里米亚。它使用的理由公然背离事实。今天，没有人在基辅街头杀人。没有人威胁克里米亚或其它地方的说俄语的民众。这些只是借口，连说出这些借口的人自己都无法相信它们站不住脚的程度。

通过占领克里米亚，俄罗斯在领土上投下赌注。其目标是明确的，让基辅当局俯首帖耳，让他们回归莫斯科的势力范围，并提醒他们其主权是有限的，勃列日涅夫先生在入侵捷克斯洛伐克后曾经就是这样说的。简而言之，俄罗斯让欧洲倒退了40年。一切都摆在那里：苏联的做法和言论、残忍及舆论造势。

法国不想玩这种可笑的游戏，这不符合任何人的利益，肯定也不符合乌克兰人民和俄罗斯人民的利益。正因为如此，危机伊始，法国外长就与其德国和波兰同事一道，前往乌克兰谈判达成了一项协定，俄罗斯直至现在仍拒绝支持这项协定，今天却援引了这项协定。

当发生的事件——总统出逃和议会倒戈——使得执行这项协定失去可能性时，法国继续捍卫协定的精神，即通过组建一个民族团结政府和在国际监督下举行选举来实现和解。这正是乌克兰总理今天提出的建议，目前，他由于地区党拒绝加入政府而受阻。这正是乌克兰代理总统寻求实现的目标，他们

已拒绝签署一项贸然和令人遗憾地削弱俄语作用的法律。

按照在乌克兰的独立和领土完整框架内寻求一项尊重所有人利益和敏感性的合理解决方案这一立场，有六点应作为结束危机的基础。所有尊重国际法的当事方都应接受这六个简单的要点：第一，俄罗斯武装部队在国际观察员的核查下返回基地；第二，在国际观察员的监督下，立即使拥有非法武器的准军事成员和其他团体进驻营地、解除其武装并解散这些团体；第三，乌克兰议会重新制订有关地区语言的法律；第四，设立一个保护少数民族的高级委员会；第五，执行宪政改革；第六，在欧洲安全与合作组织（欧安组织）的主持下，于5月25日组织总统选举。这些都是简单的原则，国际调解方应当能够与有关各方谈判执行这些原则。在这方面，本组织秘书长可以与欧洲联盟和欧安组织一道发挥中心作用。

但是，我们要讲清楚：找到符合国际法要求、保护所有乌克兰人的权利以及有可能使一个民主统一的乌克兰在其区域背景下实现稳定的谈判解决方案，这一意愿不能容忍俄罗斯持续不断地违反国际法。法国想要与俄罗斯合作，我们与俄罗斯有着悠久的历史，但不会不惜一切代价，也不会违反我们的原则和价值观。

否认现实、藐视国际法，并且放弃我们今天听到的一切保护国家主权的言论，这种做法不令人感到乐观。俄罗斯似乎正在找回过去的幽灵，在已经倒闭的剧院舞台的过时背景下，扮演过时的角色。

如果俄罗斯继续误读新时代的思维，更加相信武力而不是对话，那法国将与其欧洲伙伴一道，带着遗憾但坚决地使其与俄罗斯的关系产生后果。俄罗斯将对这种倒退负完全责任。法国、我国的伙伴以及整个国际社会要求的不过是尊重目前遭到俄罗斯粗暴侵犯的国际法和乌克兰的主权。

马克·莱尔·格兰特爵士（联合王国）（以英语发言）：现在不再装腔作势了。世人可以看到，俄

罗斯军队已经控制属于乌克兰主权领土一部分的克里米亚半岛。这一行径违背乌克兰合法政府明确表示的意愿，清楚无疑地侵犯了乌克兰的主权、独立和领土完整，并且悍然违反国际法。

我们根本看不出这些行动有任何正当理由。我们从俄罗斯那里听说，他们的部队在乌克兰，为的是保护少数民族免遭武装狂热分子和反犹太人的伤害。我们听到东正教会的事务受到干涉的说法。我们听到出现数十万难民的说法。但是，俄罗斯没有给出支撑其中任何一个说法的证据。显然，这些说法不过是证明俄罗斯军事行动合理而编造的。

俄罗斯联邦利用莫须有的借口控制乌克兰的一块主权领土，由此违背了它作为国际社会成员的义务。它违反了《联合国宪章》第二条，该条规定不得威胁使用或使用武力，侵害任何国家的领土完整或政治独立。俄罗斯没有履行其作为欧洲安全与合作组织（欧安组织）创始成员和1975年《赫尔辛基最后文件》签字方的国际义务。俄罗斯放弃了它根据1997年俄罗斯与乌克兰之间的《友好伙伴关系双边条约》和1994年《布达佩斯备忘录》承担的义务。

俄罗斯代表声称，亚努科维奇先生要求俄罗斯进行军事干预。我们是指一个放弃了其职位、首都和国家的前领导人，这个人的腐败治理使他的国家走到经济崩溃的边缘，镇压对其政府的抗议，导致80多人死亡，而且，他自己的党也已抛弃了他。认为他现在作出的宣布有任何合法性是牵强的，与俄罗斯为其行动编造的其余虚假理由一样。基辅政府是合法的，并且得到乌克兰议会的压倒多数支持。

在21世纪，没有哪个国家可以如此无视国际法地采取行动。国际社会将对这些行动作出强有力的反应。俄罗斯的政治和经济声誉已经受损，它对此不应感到惊讶。卢布已经贬值，俄罗斯股市目前已下跌超过百分之十。

我们谴责俄罗斯联邦的对抗行径，同时，我们赞扬乌克兰政府拒绝对挑衅作出回应。这是一个明

智的决定。我们敦促乌克兰政府继续冷静行事，避免会煽动紧张事态或为进一步军事行动提供口实的行动或言论。

我们呼吁俄罗斯联邦立即停止在克里米亚的所有军事行动，不要在乌克兰其它地区进行干预。俄罗斯应把部队撤回基地，并且回到此前与乌克兰政府商定的兵力水平上，这是黑海舰队驻军安排的重要组成部分。

如果俄罗斯真心对保护少数族群和维护乌克兰公民的人权感到关切，那么，武装干预不是解决这些关切的办法。相反，俄罗斯应与基辅的乌克兰政府开始直接对话，而不仅仅是选择它想与之打交道的个人。俄罗斯应对乌克兰以及1994年《布达佩斯备忘录》其它签字方举行磋商的请求作出回应，这是该备忘录第6段的具体规定。俄罗斯应建设性地参与目前欧安组织和其它机构中有关向乌克兰部署一个实况调查团和一个国际观察团的讨论。此类观察团可以确定实地的真正情况、监测局势，并且切实地通过和平手段提供一切必要保证和保障。

我们欢迎秘书长今天决定派常务副秘书长前往基辅。我希望常务副秘书长也将前往克里米亚和乌克兰东部。我们呼吁秘书长最充分地利用其斡旋职能，帮助缓解目前的紧张局势。

现在不是1968年，也不是1956年。一个国家可以在明显莫须有的借口基础上通过军事干预镇压邻国民主活动，这种时代已经结束。

我们愿意与乌克兰、俄罗斯以及我们的所有国际伙伴一道支持一个稳定、统一、有包容性和经济繁荣的乌克兰。联合国敦促俄罗斯履行其国际法义务，包括《联合国宪章》赋予它的义务，以促进稳定的方式行事，而不是通过推动新的僵持冲突来破坏该地区的稳定，并且支持民主进程和法治，而不是对此进行颠覆或镇压。

穆尔莫凯特女士（立陶宛）（以英语发言）：
立陶宛强烈谴责俄罗斯联邦明显侵犯乌克兰的主权

和领土完整的行为。我们在克里米亚土地上目睹的军事行动蔑视国际法基本原则、《赫尔辛基最后文件》、1994年《布达佩斯备忘录》、1997年《俄罗斯与乌克兰友好合作伙伴关系条约》以及规范俄罗斯黑海舰队在克里米亚的存在法律框架。21世纪不容存在这种悍然违反《联合国宪章》的行为，这种行为使我们地区的许多人想起二十世纪历史最黑暗篇章。它是对国际和平、安全与稳定的威胁，因而必须明确地如此定论。

此外，这种违反国际法行为的实施者必须为此承担国际责任。乌克兰境内的任何事情——任何事件——都不应成为我们目睹俄罗斯方面正在实施的此种军事入侵的理由。必须尊重乌克兰人民走民主变革道路和重建国内法治的意愿。我们呼吁俄罗斯联邦将其部队撤回回到这些部队的永久基地，并避免对乌克兰进行任何进一步干涉或干预。

我要强调，国际社会拥有广泛各种工具，各方可以而且必须利用这些工具，通过政治对话和协商解决现有分歧和缓和局势，尤其因为所有主要区域和国际组织——联合国、欧洲安全与合作组织（欧安组织）、欧洲委员会和其它组织——正在为此进行调解和斡旋。埃利亚松常务副秘书长和欧安组织驻实地代表与会就清楚证明这一点。

我们欢迎欧安组织提议向克里米亚以及乌克兰其他地区派遣一个监测团。我们敦促俄罗斯联邦作出积极回应。

鉴于这些国际努力，俄罗斯不可继续推进军事入侵，尤其因为乌克兰已一再表示愿与俄罗斯对应方进行协商。协商机制在《布达佩斯备忘录中》也有规定，必须利用这些机制缓和局势。应当以极大的紧迫感利用所有这些途经，包括通过双边接触，以便离开战争边缘。

我们再次强调，在国际关系中不容许以武力相威胁或使用武力。我们呼吁国际社会团结起来，支持乌克兰的主权、独立和领土完整。在乌克兰克里米亚和其他地方破坏局势稳定以及助长激进行动和

分离主义的努力是非常危险的。我们赞扬乌克兰新政府保持克制和决心不屈服于挑衅。

我们支持秘书长努力缓和危机，并欢迎有关方面如我以前所说的那样提议派遣监测团。我们将欢迎任何能够帮助缓和局势的其他机构和特派团。我们敦促俄罗斯联邦对这些努力作出回应，并抓住摆在它面前的机会，以免为时太晚。

加萨纳先生（卢旺达）（以英语发言）：乌克兰境内特别是克里米亚的局势令人震惊，并且可能对国际和平与安全构成威胁。我们强调，所有国际行为体都必须遵守《联合国宪章》，并按照现有双边和多边协议解决其争端。因此，我们强烈敦促乌克兰危机中的所有当事方和利益攸关方保持最大克制，以缓和紧张。我们还呼吁进行包容性政治对话，确认乌克兰社会的多样性并确保包括俄罗斯族在内的少数族裔得到保护。

鉴于目前局势，我们现在比以往任何时候都更加相信联合国能够发挥至关重要的作用。我们欢迎扬·埃利亚松常务副秘书长访问基辅，力求找到外交和政治办法解决乌克兰危机。我们还欢迎若干国家首都所采取的举措，包括美国国务卿和联合王国外交大臣今天对基辅的访问，以及瑞士联邦主席以欧洲安全与合作组织轮值主席的身份为召开一次乌克兰问题国际联络小组会议所作的努力。

然而，鉴于实地局势的复杂性和脆弱性，我们认为，协调所有国际努力具有重要意义。因此，我们重申我们周六在非公开磋商期间所提出的建议，即建立一个由秘书长召集，由联合国、欧洲联盟、欧安组织和俄罗斯联邦组成的乌克兰问题四方机制。我们认为，只有各主要利益攸关方齐心协力确保尊重乌克兰的统一、领土完整和主权，同时考虑俄罗斯联邦在乌克兰的利益，才能持久解决这一危机。

在世界纪念第一次世界大战爆发一百周年之际，请允许我最后表示希望所有国际行为体吸取那次大战的经验教训和牢记那次大战给欧洲造成的后

果。尽管卢旺达在地理上远离乌克兰，但我们担心，目前的紧张如果得不到妥善处理，可能会把整个地球带回因世界列强的军事能力和核能力增加而加剧的历史黑暗。

扎伊德·拉阿德·扎伊德·侯赛因亲王（约旦）（以阿拉伯语发言）：约旦对乌克兰境内特别是克里米亚地区正在出现的事态发展深表关切。我们呼吁各方保持平静和克制，不要采取军事措施或威胁使用武力，以免局势进一步升级。

约旦重申有必要尊重乌克兰的主权、领土完整和政治独立。我们重申，禁止在乌克兰领土或其任何部分——包括克里米亚地区——使用武力，并禁止占领乌克兰领土或其任何部分。约旦呼吁有关各国遵守其与乌克兰的各项协议和条约的条款。在这方面，我们重申有必要遵守1994年《布达佩斯备忘录》和1997年《乌克兰与俄罗斯联邦友好合作伙伴关系条约》的各项规定。

俄罗斯和乌克兰必须进行认真和有效的对话。这一对话应当导致尽早恢复乌克兰对克里米亚地区的控制。我们呼吁乌克兰立即采取措施，以便在对内和对外两个方面消除紧张根源，尊重人权，特别是少数群体的人权，并废除已经采取的任何可能损害此类权利的措施。同时，我们强调，必须避免干涉乌克兰内政，以使该国能够自己决定其政治前途。

安全理事会必须承担起它在应对乌克兰境内当前局势方面所负有的责任。我们支持秘书长和塞里先生的调解努力，以及他们在这方面同各方的联系。

我们希望有关各方就实地特别是克里米亚地区的局势作出进一步澄清。这将有助于安全理事会相应处理该局势。我们要指出，安全理事会需要调查克里米亚地区的危机，针对所提供的情况研究可以采取哪些调解和争端解决机制，并评估乌克兰境内是否正在发生积极的侵略行为。

在这方面，我们要提到大会第3314(XXIX)号决议。该决议认为，在两国间未有协议情况下，一国在另一国境内使用武力，属于侵略行为。在另一国部署非正规武装团体来实施军事行为，也是如此。

我们欢迎已经和将要在欧洲安全与合作组织（欧安组织）框架内为处理当前危机作出的努力，欢迎欧安组织主席成立一个联络小组和实况调查团。我们呼吁联合国和欧安组织协调努力，以便消除导致紧张局势的原因，达成能够维护乌克兰领土完整并使该国恢复稳定与平静的和平解决办法。

刘结一先生（中国）：中方对当前乌克兰局势深表关切。我们对前一段乌克兰国内出现的极端暴力行径予以谴责，一直在敦促乌克兰有关各方在法律框架内和平解决内部分歧，切实维护乌克兰各族人民的合法权益，尽早恢复社会正常秩序。

中方历来坚持不干涉内政原则，尊重乌克兰的独立、主权和领土完整。

乌克兰局势走到今天这一步事出有因。中方将密切关注局势的发展，呼吁有关各方在尊重国际法和国际关系准则基础上，通过对话和谈判寻求政治解决分歧，维护地区和平、稳定。

昆兰先生（澳大利亚）（以英语发言）：我感谢助理秘书长费尔南德斯-塔兰科今天下午的通报，我们欢迎谢尔盖耶夫大使参加本次会议。

乌克兰局势显然在继续升级。紧张局面仍在加剧，存在发生军事对抗的明显可能性。自安理会星期六开会（见S/PV.7123）以来，俄罗斯在克里米亚的军事活动严重加剧，据报道俄罗斯向乌克兰东部和南部边境派遣了更多部队、俄罗斯战斗机侵犯了乌克兰领空，俄罗斯军舰封锁了克里米亚塞瓦斯托波尔湾出口。

我们对俄罗斯军事活动升级感到严重关切。这些行动以及俄罗斯议会决定批准在乌克兰使用武力，是完全不能接受的。俄罗斯的行动损害了乌克兰人民选择自己未来的权利，也有违国际法。它们

违反了《联合国宪章》。它们也违反了俄罗斯自己签署的协议，即1994年《布达佩斯备忘录》、1975年《赫尔辛基最后文件》和1997年《俄罗斯联邦与乌克兰友好合作伙伴关系双边条约》。这些协议对尊重乌克兰领土完整以及不干涉或不使用或威胁使用武力作出了具体承诺。

澳大利亚政府与广大国际社会——它正在一致、响亮地表明态度——一道，敦促俄罗斯后退，撤出其武装部队，遵守其国际法律承诺，并立即采取步骤减缓紧张局势。俄罗斯必须根据其乌克兰的《友好合作伙伴关系条约》第7条，与乌克兰开展直接对话。

在安理会，澳大利亚已要求俄罗斯尊重乌克兰统一、主权和领土完整，我们今天在这里再次重申这一点。我们还重申我们早些时候的呼吁，即不仅要避免挑衅，而且要采取主动积极的步骤，来缓和危机。我们赞扬乌克兰本国面对十分严重的持续挑衅继续展现克制态度。我们支持乌克兰新政府努力应对危机和稳定该国局势。

我们迄今看到的对此问题的国际政治介入是不可缺少的，当然必须继续下去并得到加强。这表明了我们对于俄罗斯行动的严重关切，以及国际社会缓和危机的坚定决心。国际社会和安理会必须支持为缓和局势作出一切努力。这意味着探索并促进一切调解和对话机会。

澳大利亚也强烈支持向乌克兰派遣一个正式监测团，我们感谢欧洲安全与合作组织（欧安组织）认真研究这一可能性。这将是消除俄罗斯就少数民族权利所表达的关切的最好办法，我们敦促俄罗斯予以考虑。我们欢迎欧安组织将于今晚开始部署第一批监测员。

我们也欢迎秘书长介入以及常务副秘书长埃利亚松访问乌克兰。我们敦促各方配合常务副秘书长寻求促进对话与合作并亲自了解实地状况。必须允许他前往乌克兰所有地方。

最后，显然应当以和平手段解决当前局势。别无其他选择。正如澳大利亚总理艾伯特昨天在澳大利亚议会所言，我们这个世界不容无端侵略的存在。俄罗斯应当后退，遵守其义务，从乌克兰撤出部队。应当使乌克兰人民能够决定自己的未来。

埃拉苏里斯先生（智利）（以西班牙语发言）：我们对乌克兰危机严重升级深表关切，这种趋势必须立即扭转。我们要求各方表现出最大程度的克制和节制。

我们要再次重申，正如我们先前强调的那样，有义务根据《联合国宪章》规定，尊重乌克兰的主权、独立和领土完整。此外，有关各方必须避免采取违反《联合国宪章》和国际法的行动，特别是使用或威胁使用武力。

《布达佩斯备忘录》是明确的。它代表了对于尊重乌克兰独立、主权和现有边界的承诺，以及对于不使用或威胁使用武力来损害乌克兰领土完整和政治独立的承诺。必须遵守这些义务。

国际社会必须继续为达成危机的和平解决提供支持。有鉴于此，我们支持国际调解或其它机制所作的努力，包括区域组织为帮助解决这场危机而可能作出的努力。我们欢迎欧洲安全与合作组织决定向乌克兰东部派遣观察员。智利支持秘书长的努力，我们尤其欢迎常务副秘书长扬·埃利亚松先生率团访问。他此刻就在基辅。我们还呼吁俄罗斯联邦考虑在《友好合作条约》框架内进行磋商，以找到解决目前危机的办法。

最后，我要强调的是，应该由乌克兰人民在保障法治、人权、基本自由和尊重少数人权利的包容性进程中确定自己的命运。

佩瑟瓦尔夫人（阿根廷）（以西班牙语发言）：我也要感谢奥斯卡·费尔南德斯-塔兰科先生的通报。我们要通过他向秘书长和联合国其他官员表示感谢，感谢他们努力促进通过谈判解决这一局势。

阿根廷正在深为关切地关注乌克兰、尤其是克里米亚自治共和国最近的政治事态发展。阿根廷重申，安理会有责任在《联合国宪章》的原则框架内，确保国际和平与安全得到维护。本着这种精神，我们指出，各国均有义务依照《宪章》第六章第三十三条规定，并尊重《宪章》第一章第二条列载的原则，确认如《宪章》所规定有关区域组织可以发挥的重要作用，从而以和平方式解决其国际争端，以期不危害国际和平与安全。

我们赞同秘书长呼吁有关各方避免采取可能造成紧张局势升级的行动或发表此类言论，开展建设性对话，通过和平方式找到摆脱当前危机的方式。所有政治行为体及其国际伙伴都应该进一步努力，通过各地区所有社会和政治部门都能参与的方式，开展包容性对话，以找到解决办法。我们认为，负责领导过渡时期的当局必须要得到所有政治力量的支持并有他们参与。我们强调，国家负有首要和不可推卸的责任和义务来保护其人民，包括其所有族裔和语言上的少数。因此，至关重要，必须避免可能促成两极分化的任何行动、对抗言论以及紧张局势的加剧。

阿根廷深信，必须努力实现一个统一的乌克兰，要尊重国际法原则，并充分和无条件地尊重人权，这是乌克兰人民能够找到一个民主方式摆脱目前影响自己国家的危机的唯一途径。国际社会必须着眼于大力支持这样一个进程，以期开展合作，达成政治协议，结束乌克兰目前面临的危机。

奥格武夫人（尼日利亚）（以英语发言）：三个月之前开始的一场政治抗议正在日益出现目前可称为十分危险的现象。我们呼吁有关各方都遵守《联合国宪章》的规定，尤其是第二条，它呼吁联合国所有会员国以和平方法解决其争端，不得使用武力侵害任何会员国的领土完整。

乌克兰、尤其是克里米亚目前的局势对国际和平与安全构成明显的潜在威胁，我们希望看到紧张局势和敌对言论迅速降温。有关各方必须将对话作

为解决危机的手段，以便乌克兰迅速恢复正常。正如在我之前的发言者所指出，这样做的前提是进行调解，因此，我们呼吁国际社会，特别是可以对有关各方产生建设性影响力的方面，加大力度，在这场危机中进行调解。我们坚信，在这一时刻使用预防性外交手段，是实现和平解决的最有利和最有效的做法。

我们要再次呼吁有关各方遵守1994年《关于安全保证的布达佩斯备忘录》，该《备忘录》保障乌克兰的主权和领土完整。我们注意到，《备忘录》的条款规定，在签署方对该文书所作的承诺出现问题时，签署方应进行协商。现在，这项条款具有更加重大的现实意义，的确为和平解决当前危机提供了机会。

我们感到鼓舞的是，有迹象表明，乌克兰政府正在采取重大步骤，确保该国的治理具有更大的政治包容性。我们认为，这是处理导致争端的根源之一并确保早日恢复和平与稳定的审慎做法。

秘书长呼吁保持头脑冷静，在当前情况下，这一呼吁依然十分重要，我们促请有关各方避免采取可能在当前和未来造成不必要的人的痛苦和挑衅行为。

白芝亚女士（大韩民国）（以英语发言）：大韩民国仍然对乌克兰局势、尤其是克里米亚地区紧张局势加剧的情况深感忧虑。鉴于局势紧张，我们呼吁所有各方最大限度地厉行克制，通过对话克服危机。至关重要的是，必须依照《联合国宪章》，充分尊重乌克兰的统一、独立、领土完整和主权。大韩民国希望乌克兰局势以和平方式得到解决。因此，我们支持国际社会的调解努力，特别是联合国秘书长的调解努力。我们希望常务副秘书长对乌克兰的访问将有助于探讨应对这一局势的一切可能办法。

谢里夫先生（乍得）（以法语发言）：尽管国际社会一再呼吁缓和局势、保持平静和开展对话，但乌克兰局势严重恶化，乍得对此深感忧虑。乍得

认为，联合国会员国之间的任何冲突都应该在《联合国宪章》框架内，依照主权、不使用武力与和平解决争端的原则，找到和平解决办法。

鉴于乌克兰局势不断恶化，乍得再次呼吁保持克制和冷静，并要求国际社会进行调解，以使有关各方开展对话。在这方面，乍得支持国际社会开展一切调解努力，寻求有关各方根据《联合国宪章》，在遵守根据各项协定所做承诺的基础上解决彼此分歧。

主席（以法语发言）：现在，我谨以卢森堡代表的身份发言。

卢森堡对乌克兰特别是克里米亚最近的事态发展深表关切。我们的立场反映在欧洲联盟外交理事会今天在一次紧急会议中刚刚通过的结论中。我们强烈谴责俄罗斯武装部队侵犯乌克兰主权与领土完整的行径和俄罗斯联邦委员会上周六做出的授权在乌克兰领土上部署俄罗斯武装部队的决定。

这些行为公然违反了《联合国宪章》和《赫尔辛基最后文件》。我愿重申欧洲联盟的呼吁：俄罗斯应从速撤出其武装部队，履行其根据1997年5月28日的《俄罗斯和乌克兰关于俄罗斯黑海舰队在乌克兰领土上驻留地位与条件协定》所承担的各项义务。

这场危机必须以和平方式加以解决。正如在1994年12月5日乌克兰、俄罗斯、联合王国及美国签署的《关于乌克兰加入不扩散核武器条约的安全保证备忘录》和1997年5月31日俄罗斯与乌克兰之间签署的《友好、合作和伙伴关系条约》中所规定的那样，首要一步是俄罗斯从速接受乌克兰关于举行磋商的提议。

我们希望现在仍有可能避免最坏情况的发生。不幸的是，由于我国历史上的原因，卢森堡非常理解军事升级对乌克兰和该区域和平与安全构成的威胁。因此，我们必须尽我们的最大努力，采取具体行动，使局势开始缓解。我们坚决支持联合国内部

当前的努力，特别是潘基文秘书长发挥斡旋作用，决定派常务副秘书长前往乌克兰。

当前事态攸关联合国的原则和联合国的创建宗旨。我们呼吁整个国际社会与欧洲安全与合作组织（欧安组织）、欧洲委员会和欧洲联盟一道支持联合国的努力，与有关各方达成危机的政治解决。我们欢迎当前为设立欧安组织观察员特派团以公正评估实地局势所做的筹备工作。

要持久地政治解决乌克兰危机，还需要进行包容各方的政治对话，顾及乌克兰社会的多样性和所有乌克兰人的愿望，同时要尊重所有乌克兰人的权利。卢森堡支持乌克兰新政府和新议会，它们已采取步骤推动这种包容性政治对话。我们鼓励乌克兰当局借鉴欧洲委员会和欧安组织的专长，特别是在保护少数民族权利方面的专长。

最后，我们欢迎乌克兰当局在危机面前，特别是在克里米亚，表现出了克制。至关重要，各方要尊重乌克兰的统一、领土完整、独立及主权。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

我请乌克兰代表发言。

谢尔盖耶夫先生（乌克兰）（以法语发言）：
主席女士，首先，我愿感谢你和安全理事会所有成员让我发言，并感谢各位作了重要发言，向我国表示广泛支持。乌克兰极为指望安全理事会在国际上尽一切努力，确保乌克兰人民以及我国主权与领土完整得到保护。

（以英语发言）

本次会议开始时，我们非常仔细听取了俄罗斯联邦代表的通报。很不幸，我们仍未听到任何有说服力的解答，阐释为什么俄罗斯联邦的军队非法占领克里米亚、严重违反国际法和双边协定这个简单问题。我愿回顾，根据1994年乌克兰与包括俄罗斯本国在内的其它保障国签署的《布达佩斯安全保证备忘录》，我国放弃了自己的核武库，将其交给

俄罗斯，而俄罗斯则有义务不使用或威胁使用武力来损害乌克兰的领土完整与政治独立。在这方面，我想强调，俄罗斯联邦的这次侵略明确破坏了整个《不扩散核武器条约》制度。

我想向安理会通报乌克兰克里米亚自治共和国领土上最近的事态发展。从2月24日起截至今天，从俄罗斯联邦的毗邻地区用军舰、直升机和货运飞机已向克里米亚部署了约1.6万名俄罗斯军队。俄罗斯军队不断企图夺取、围堵和控制乌克兰位于克里米亚的重要的政府和军事实体，包括克里米亚议会、所有民用和军用机场、通信手段、电台、海关机构、军事和海岸警卫队基地以及位于克里米亚的乌克兰海军总部。所有主要道路均遭拦堵。

俄罗斯联邦军队和军事装备在乌克兰东部边界一带的集结清楚表明俄罗斯准备对乌克兰——我国其它地区——进行可能的军事干预。迄今，乌克兰武装部队始终表现出克制，未积极抵抗侵略，但是它们做好了充分的行动准备。

俄罗斯联邦在克里米亚自治共和国及乌克兰东南部地区大肆进行心理宣传。其目的是破坏乌克兰合法当局的公信力，误导公共舆论，把俄罗斯的干预称作维和行动。

今天，乌克兰内政部长公布了俄罗斯方面在克里米亚领土上可能实施的挑衅行为的信息。今晚，一些不明身份的武装人员计划袭击并可能杀死俄罗斯士兵，制造袭击仿佛是由乌克兰内部实施的假象。它将被作为俄罗斯目前武装干预乌克兰的借口。

俄罗斯联邦对乌克兰领土上俄罗斯族裔的人权和自由表示关切。我愿告知安理会，我国政府和人民有义务关心他们。我们不需要外界的帮助。我国外长赞同欧洲安全与合作组织少数民族事务高级专员向克里米亚派出一个观察团的想法。

我们再次呼吁安全理事会各成员授权向克里米亚派出一个国际调解和监测团，以监测俄罗斯和其

它族群以及所谓说俄语民众的人权状况。我本人也是说俄语的，但是我不需要任何帮助。我对俄罗斯联邦的呼吁是，它应表明，它仍是一个值得尊敬的安全理事会常任理事国。它不应破坏安理会这个全球机构的权威以及人们对这个机构的信心。

我知道，媒体当中有一些俄罗斯的公司，只有一家乌克兰电视台。因此，如果安理会允许，我将继续以俄语发言。

(以俄语发言)

我祝贺所有俄罗斯东正教徒开始斋戒，并且呼吁所有俄罗斯基督教徒及其领袖寻求和平。不要激怒上帝。醒悟过来。为我们祈祷并倾听我们的声音。

令人遗憾的是，俄罗斯联邦代表企图把俄罗斯部队说成是维和人员，以此解释他们在克里米亚的存在。正如我们听到今天许多发言者所说的那样，这些行径被视作侵略和挑起乌克兰大规模武装冲突的行径。对一个根据《布达佩斯备忘录》，作为我们主权和领土完整保证国之一的国家来说，作出这种行径是不可接受的，此外，对于一个安全理事会常任理事国来说，这也是不可接受的，与其它成员国共同担负在世界各地支持和平与稳定的非常重要的职能。从《联合国宪章》的角度来看，这位代表有关入侵乌克兰属合法行为的种种理由都是不可容忍的。例如，俄罗斯关于必须保护俄罗斯族人口，因而理应收许进行军事干预的种种争辩，牵涉到一个完全属于乌克兰政府及其公民国家管辖范围、应当根据我们的《宪法》来处理的问题。所有公民无论属于什么族裔或民族，都享有平等权利。根据我们的《宪法》，只有乌克兰议会能够作出这些决定。我们是否需要军事协助来处理这些人道主义问题？我已经说过，我们不需要此类协助。

俄罗斯联邦代表接着说道，《2月21日协定》是解决乌克兰危机的基础。我们对这种论述感到惊讶。俄方与我们的欧洲伙伴一道参加了达成该协定的调解会谈，但并没有签署，甚至不承认该协定。

此外，按照俄罗斯代表的意见，如果其中一个主要行为体，即前总统亚努科维奇已经离开首都，事实上拒绝行使宪法规定的职责，又如何在他所谈论的背景下执行该协定呢？

俄罗斯代表继续把乌克兰的事件称为政变。在民主世界中，对此有更加准确的界定。所发生的事件是有尊严的革命。

我们对人权有不同的理解。与俄罗斯代表宣称的恰恰相反，2013年11月，各族人民走上街头示威抗议，没有任何政党官员指示他们这样做，也没有来自西方的任何压力。人们走上街头，为的是捍卫他们有尊严生活的权利，反对一个给国家中部和南部的东部和农村地区的矿区带来赤贫，以及导致西部失业问题的邪恶、腐败的制度。与此同时，正如全世界在电视上看到的那样，俄罗斯代表所捍卫的前总统亚努科维奇的亲属过的却是奢靡的生活。

俄罗斯代表今天重申了拉夫罗夫部长已经在声明中说过的话，即乌克兰前当局使用了绝对合法的手段来遏制骚乱。这意味着，11月30日晚上和12月1日遭到警察殴打，权利遭受侵犯的和平学生示威者现在反而被控侵犯权利。因此，尽管事实上是警察毒打抗议者，但现在似乎是后者的过错。因此，是抗议者向乌克兰议会提出了一项限制其言论和结社自由宪法权利，以及限制大众媒介的权利和公众舆论表达意见的自由的镇压性法律——努科维奇面对公众舆论的压力不得不取消的那些法律。

我想，俄罗斯代表是说他的国家出了问题。我感到遗憾的是，他有关教会的说法不是事实。所有教派都支持人民，包括乌克兰东正教会，该教会与莫斯科教区有着宗教上的联系。乌克兰教会最高层官员已呼吁俄罗斯东正教基督教徒停下来为乌克兰祈祷，不要准备杀害乌克兰人。

俄方说，克里米亚总理阿克肖诺夫先生请求俄方在乌克兰进行军事干预，以此证明它的这一决定是正当的。对阿克肖诺夫总理的任命违反乌克兰

兰《宪法》。他不是乌克兰这一行政区的合法领导人。

请允许我回顾指出，乌克兰是一个统一的国家，而根据其权力不克里米亚是联邦成员。如果中央政府未授权俄罗斯部队进入，我们认为，这就是未经授权的侵略行径。即便在克里米亚，许多人也不支持这一行径。

因此，根据秘书长的呼吁，东部的人已经被纳入乌克兰政府的工作。乌克兰现任内阁的四名部长出生在俄罗斯，东部地区的几个省长和地区领导人也是讲俄语的。

尽管国家面临经济困难，但乌克兰政府继续为克里米亚提供援助。乌克兰国家银行为克里米亚银行提供了价值4亿格里夫尼亚的支助。

令人遗憾的是，我必须指出，俄罗斯正在玩散布不实信息的不公平游戏，这也导致了我国的不稳定。过去几天已经列举了很多例子，我不想重复这些例子。但是，我们要借本次会议提供的机会，再次呼吁我们的俄罗斯伙伴停止散布错误信息。

(以英语发言)

主席女士，我真诚感谢你以及安全理事会所有成员，特别是对乌克兰表示支持的成员，它们支持必须通过和平和政治手段来解决所有问题并停止侵略行径。

主席(以法语发言)：俄罗斯联邦代表要求再次发言。我请他发言。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：首先，我要欢迎我的乌克兰同事谢尔盖耶夫先生。我在联合国这里与他共事已有很长一段时间。我祝贺他今天不仅以英语和法语，而且还以俄语发了言。这是我能够回忆起来的他以俄语作的第一次发言。我要告诉他，迟做比永远不做要好。我希望，我们将听到我的乌克兰同事以俄语作的其他发言，

尽管正如我们所听到的那样，他的英语和法语也讲得非常流利。

在谢尔盖耶夫先生和其他同事发言过程中，我听到一些奇怪甚至令人惊讶的言论。我愿就这些言论发表几点意见。第一，我的乌克兰、法国和联合王国同事所作的发言，如果我没有记错的话，包括声称俄罗斯正试图向乌克兰民主施压。但是，强行夺权的做法能被称为民主吗？我们正在说的是，必须要有一个顾及乌克兰境内所有地区和所有人的利益的正常宪政进程。这难道不是民主吗？我们正在要求民主，但其他人正在试图使情况看起来似乎是，我们所要求的不是民主。

谢尔盖耶夫先生提到了过去三个月所发生的颇具戏剧性和悲剧性的事件。我们对此已经表示极为同情。这一点没有人怀疑。对于俄罗斯是否理解这场政治危机的根源是民众对亚努科维奇作为总统所采取的行动感到不满这一点，不应当有任何疑问。但让我们坦率承认一件事情——在这场危机发生过程中的某个时候，也许是在所提到的示威活动爆发之后，亚努科维奇主导通过了一些法律。这些法律一再遭到批评，尽管许多其他国家存在此类法律。法律甚至有这样的规定：示威期间人们不可穿越马路。许多国家采取了此类措施。依照法国法律，2009年，如果我没记错的话，在一次和平政治示威期间，在街上戴面罩是被禁止的。起作用的可能有一些其他因素，但现在所讨论的许多因素在正常民主国家似乎也存在。

那不是重要问题。现在所涉及的是一个原则问题。为什么我的一些同事断定乌克兰境内现在出现的是民主治理？正如谢尔盖耶夫大使所指出的那样，我们大家可以回顾1917年发生的情况。那一年，继一场民主革命之后，出现了独裁统治。我们对此记得非常清楚。我们的感觉是，基辅政府本质上是由民族主义激进分子组成的。这些人可以被在西方看来可能更为体面的其他人所取代，但推动他们的是他们的后台——那些把他们推上权力宝座的人。

让我们不要上当受骗，以为任何政府更迭，尤其是以暴力方式实现的政府更迭，都会导致民主。我们的一些西方同事似乎认为，情况如此。我们希望看到乌克兰国内正在开展的进程会导致该国建立真正民主。

我的美国同事说，有必要遵守《乌克兰宪法》。我们认为，这一点确实重要。我正在试图想象，如果乘奥巴马总统在加利福尼亚之机，米特·罗姆尼出现在白宫，而且美国国会——在其中的一院，共和党目前占多数——突然投票弹劾奥巴马总统，那会发生什么情况。美国舆论对此会作出怎样的反应？这会是民主的表现吗？这正是乌克兰境内发生的情况。为什么亚努科维奇要离开？他是受到惊吓才离开基辅前往哈尔科夫的。他是受到恐吓才签署2月21日协议的。有人威胁他说，如果在上午10时前总统官邸内的人员不撤离，他们将向总统官邸发起进攻。这不是民主。这不是遵守《宪法》的行为。

克里米亚的情况非常复杂。克里米亚自治共和国享有特殊地位。有人关切，基辅发生的暴力行动将导致克里米亚发生类似的暴力夺取行政权力的行动。有个人在克里米亚上台执政，并采取了强有力的行动。他服从所有权力结构。

有人希望使情况看起来似乎是，克里米亚境内只有俄罗斯武装部队，但那里也有宣誓效忠克里米亚自治共和国新当局的乌克兰武装部队，例如基地也在那里的乌克兰舰队的司令——他也宣誓效忠新当局。那里还有一些自卫民兵。那些民兵的出现是因为克里米亚当地民众看到基辅调来了武装队伍而担心会出现动武的情况。这些人持有武器，并承诺在那里寻找他们所谓的朋友，即武装人员，以恢复适当的政府。

然后还有黑海舰队的存在。数字很有意思。乌克兰代表说，那里约有16 000名俄罗斯黑海舰队军事人员，但根据我们的协议，那里可以驻扎多达25 000名俄罗斯官兵。这些部队驻扎在那里是为了保护有

关场所，并防止极端主义分子采取可能损害平民或危及平民生命和安康的行动。也许我们的乌克兰同事认为这是过分的行为，但我完全同意克里米亚自治共和国当局的意见。

我还惊讶地听到鲍尔大使说，所有这些关切都是捏造的。这一说法确实令我感到惊讶。我得到的印象是，鲍尔女士是从美国电视获取信息的。如果她仅从美国电视获取其全部信息，那么乌克兰境内的一切情况当然都必定显得非常奇妙。那里的民主浪潮只是在亚努科维奇这个坏蛋逃跑后才被中断的。

有人企图占领基辅的洞窟修道院，而那是我与谢尔盖耶夫大使一样珍视的修道院——也许更加珍视。我不是来自乌克兰。我来自俄罗斯。从美国大使的报告和我们自己的信息看，我确信，我国媒体像许多其他国家的媒体一样以非常不同的方式描述所发生的事件。如何看待席卷乌克兰西部和中部的暴力浪潮？如何看待对行政大楼实施的武装袭击？如何看待被从自己办公室中拖出来、被绑在柱子上并遭到嘲笑的市镇领导人？这是民主吗？这是正常政治进程吗？例如，在芝加哥或波尔多，我们会看到某个人被这样拖出来吗？我认为不会。我认为，此类行动在任何民主国家都是不容许的。

那么，我们应该如何对待基辅发生的事件？这只是一个凭空捏造的关切吗？夺取乌克兰东部和南部几乎所有城市的行政大楼的企图并非捏造。有一个武装团体曾经侵入并企图罢黜政府，然后建立自己的非民主而且非法的权力机构。

我现在要谈谈我要强调的几个关键点之一。感到关切的不仅是我们。我们持有这种关切并不重要。生活在乌克兰东部和南部的人民自然也有这样的关切。

我现在回到我已经提到的一点——在这一点上，谢尔盖耶夫大使知道我是正确的。正如我已经提到的那样，令人遗憾的是，乌克兰国内右翼势力非常强大。它们不会容忍俄罗斯公民或俄罗斯族

人。让我们回顾一下它们的领导人是如何认同在希特勒麾下作为反希特勒联盟组成部分的苏联红军作战的班杰拉和舒克维奇的。那些赞同其思想意识的人不幸与乌克兰当局十分亲近，而且事实上是其追随者。因此，难道人们不能觉得有道理或可以想象的是，生活在那里的民众——数百万人，150万克里米亚人感到关切。

这里的关键问题是，是否有人真认为俄罗斯会允许有几百万俄罗斯人居住的乌克兰中部和东部发生过的事情重演？我要回顾一下，多年前，美国曾接管格林纳达。里根总统说他们是为了保卫居住在那里的美国公民。那才有1 000人，而且这些公民也没有受到格林纳达的威胁。我们有几百万人生活在那里。他们感到担心。

我们的同事提到国际机构——欧洲安全与合作组织（欧安组织）和联合国。当然，可以使用这些机构。我们并不否认这一点。但我们在联合国工作的人十分明白国际机构是怎么样的。在科索沃，不仅有机构，而且还部署了北约部队。它们2004年都做了什么，来制止那里发生的镇压和袭击？这些镇压和袭击迫使数千名塞族人离开该地区。什么也没做。这里有些人呼吁向乌克兰派遣欧安组织观察团。他们知不知道民族激进分子是怎么看待此类特派团的吗？他们是不会听欧安组织的。还有，此类特派团的筹备需要几个月时间，谁知道在此期间那里会发生什么呢？

我要谈的非常重要的另一点是以下这一点。是我们要求召开本次会议的。任何人都不要以为，我们要求开会是为了从我们的角度更全面地介绍实际上正在发生的情况。前两次会议有些随意，的确是这样。但我要重申，我国总统关于俄罗斯联邦在乌克兰境内部署俄罗斯武装部队的决定——该决定已获得联邦委员会批准——尚未作出。不是说我们现在召开本次会议，就意味着在不久的将来会作出这种决定。

然而，为了防止我们不希望发生的事情发生，那些正巧在基辅掌权的人那些掌控乌克兰大部分地区局势的人，以及支持和影响他们的人必须明白，不应该继续推行既成事实和以武力夺取政权的政策。

我们谈到了保护语言权利。是的，那里有很多工作要做，国际机构或许可以参与其中。但我们现在要明白一件事，那就是我们大家都绝不能制定什么计划，或是依靠老习惯，以暴力方式将权威或理念、文化或世界观强加于他人。这是不民主的，可能会在乌克兰造成十分危险的后果。

关于一个更实际的问题，我的一位同事说，我们不能谈论2月21日协议，因为亚努科维奇已经离开了。那又怎么样呢？要点是，我们的任务不是让亚努科维奇重新掌权。难道人们不明白他将永远不会重新掌权？他将永远不会重返他在基辅的住宅，永远不会统治国家——尽管出于我刚才解释的原因，我们仍然视他为乌克兰的合法总统。他的命运和任何乌克兰政治家的命运一样，必须由乌克兰人民解决。要点是，这不是一个有没有亚努科维奇的问题。问题是，要在协议中制定解决乌克兰危机的民主原则。这不是突然恢复一项法律。应该实行宪法改革。过去15年来，他们在乌克兰一直在不断改变法律，这可能就是发生政治动乱的原因。应该在不同地区和政治力量之间开展一种政治进程。

地区党被吓跑了，因此他们认为该党已不复存在。但是它还存在。地区党在该国西部地区——乌克兰主要工业中心——得到很多人支持。。

这就是我们正在讨论的情况。除了放弃武力作为解决问题的方法，这就是应该做的事情。

主席（以法语发言）：美国代表要求作进一步发言。

鲍尔女士（美利坚合众国）（以英语发言）：针对我的俄罗斯同事的发言，我要谈两点。第一，

我要谈谈他所说的亚努科维奇总统合法性的问题，以及他几次提到的2月21日协议问题。

显然，我们赞扬法国、德国和波兰为调解和谈判该协议所做的工作。俄罗斯在此过程中基本上只是旁观。我们本来是准备支持完成该协议的。根据协议，亚努科维奇总统有24小时的时间，来签署拉达所采取的第一项行动，即根据2月21日协议修改《宪法》。亚努科维奇总统不仅没有签署，而且正如我的俄罗斯同事提醒我们的那样，他离开了基辅。他确实逃离了基辅。他收拾好自己和家人的行装，在该国处于危机的情况下，让总统府两天都没有人。他还留下了大量贪腐证据，以及他从乌克兰人民那里窃取财富的大量证据。在此情况下，民主选举产生的拉达以371张赞成票让亚努科维奇下台，他自己的党也反对他。这就是历史。

关于现在，我们今天听到的发言——除了安全理事会一个成员即俄罗斯之外——都鼎力支持乌克兰领土完整以及和平对话。俄罗斯有非常多的选择——除了军事行动之外，有非常多的选择——来捍卫俄裔权利和处理他们提出的关切。因此，人们今天要向俄罗斯提出下列十分简单的问题。为什么不支持国际调解？为什么他们今天的发言中没有提到这一点？为什么不支持观察团？为什么不与希望和平解决危机的乌克兰当局直接接触？为什么不撤回他们的军队，反而是增兵？为什么不这样做？

在对这样的危机进行军事干预成为首选的情况下，人们很难不断定俄罗斯不想要和平，也不想要外交解决。在可能承担严重后果的情况下，为什么还选择军事行动呢？只有害怕真相者才会害怕部署观察员，因为部署观察员的具体目的就是要查明和报告真相。如此而已。

主席（以法语发言）：法国代表要求作进一步发言。

阿罗先生（法国）（以法语发言）：四年半来，我有幸参与安全理事会的工作。四年半来，我有幸与俄罗斯联邦代表共事。在此期间，我听到俄

罗斯联邦代表只要有可能就会援引不干涉它国内政原则。我们一谈到某个国家的人权，俄罗斯联邦代表就会说，绝不应干涉它国内政。我刚才听到的发言完全就是对乌克兰内政的干涉。很抱歉，我不得不重申，在我们期望奉行的外交政策中，应当有某种一致性。俄罗斯联邦代表刚才所说的一切都是对乌克兰内政的干涉。

第二，俄罗斯联邦常驻代表告诉我们，尚未作出俄罗斯武装部队进入乌克兰的决定。拜托，人人都知道俄罗斯军队正控制着克里米亚共和国。这是事实。他们当然无需进入乌克兰，因为他们已经在那里了。此时此刻，俄罗斯军队正占领着乌克兰。这是事实。现在是有互联网和电视的，俄罗斯士兵甚至都不隐瞒他们正在占领乌克兰并包围乌克兰军队基地的事实。

第三，有一种长期的习惯是把对手称作纳粹，然后再将其消灭。苏联惯于此道。但是，基辅街头的示威者并非都是纳粹，他们大多并非极右分子或激进的民族主义者。如果安理会需要证据，这很简单。可以在国际监督——组织安全与合作组织（欧安组织）监督下——于5月25日举行选举。让乌克兰人投票。他们将在欧安组子监督下，决定自己希望的未来。

最后，对于俄罗斯联邦紧紧抓住2月21日协定，我深有感触，俄罗斯联邦早先曾拒绝这项协定。我再说一遍——俄罗斯联邦曾经拒绝认可这项协定，现在却不停地加以引用。找到智慧之道虽然为时已晚，但总比永远找不到要好。

主席（以法语发言）：俄罗斯联邦代表要求发言，作进一步的说明。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：也许我不应该对这种琐碎之事发表评论，但我的同事鲍尔女士的发言，听起来好像我们在反对我们其实并不反对的东西。我们没有排除一些国际机构的作用，但我已经解释了为什么这种方法可能还不够。

更重要的是，我要请我的法国同事不要夸大其辞。我们不需要这种做法。另外，我并没有说在基辅街头抗议的大多数人是激进的民族主义者。我没有这样说。他们中有少数可能是这种人，但问题是，这些人不仅在确定基调，而且在进行宣传鼓动。现在，他们接管了基辅的政府当局，而且派遣人员前往乌克兰东部和南部以及克里米亚领土。

主席（以法语发言）： 联合王国代表要求发言，作进一步说明。

马克·莱尔·格兰特爵士（联合王国）： 我不希望延长今天的辩论，但我必须对俄罗斯大使的某些话发表不同意见。

我们要看清楚克里米亚所发生情况的事实。俄罗斯部队强行接管了军事和民用机场及基础设施。他们设置路障，迫使乌克兰军方领导人变节。他们向其他乌克兰部队发出投降的最后通牒。他们封锁乌克兰港口，在俄罗斯和乌克兰边境大幅度增兵。

依照国际法或《乌克兰和俄罗斯联邦关于俄罗斯联邦黑海舰队在乌克兰境内驻扎地位和条件协定》，没有任何理由采取这种军事行动。该《协定》第6条明确规定：“军事编队应尊重乌克兰的主权，应遵守乌克兰法律，不得干涉乌克兰内政。”《协定》中哪一部分允许我们所看见俄罗斯在克里米亚采取的军事行动？

我的俄罗斯同事刚才说，俄罗斯联邦不反对向乌克兰东部和克里米亚派遣欧洲安全与合作组织监测团的设想。因此，他现在是否能够证实俄罗斯联邦接受在今后数日内部署这样一个监测团？

主席（以法语发言）： 俄罗斯联邦代表要求发言，作进一步的说明。

丘尔金先生（以俄语发言）： 现在欧洲安全与合作组织（欧安组织）并不在场。我不能谈论欧安组织。我们现在不是在讨论欧安组织。它有自己的职能。我们支持埃利亚松先生访问乌克兰。至于欧安组织监测团，那需要经过讨论。我支持谢尔盖耶

夫先生早先所说的，即现在有太多不实的信息，有太多说法，特别是那些不符合实际情况的说法。马克·莱尔·格兰特爵士关于克里米亚所发生情况的说法大多数不符合事实。

主席（以法语发言）： 乌克兰代表要求发言，作进一步的说明。我请他发言。

谢尔盖耶夫先生（乌克兰）（以俄语发言）： 我现在以俄语发言，为的是不引起误解。我支持丘尔金大使关于需要畅所欲言和必须实事求是的说法。我只是想澄清他在发言中提出的几个问题。我会说得很明确。

首先，关于占领或威胁占领基辅佩克斯克拉夫拉修道院之事，该修道院与莫斯科东正教堂具有宗教上的关系，动乱开始时，我们收到信息，说有一些针对该修道院的挑衅行为。修道院当日发表了声明，第二天再次发表声明，说明来自Maidan的普通百姓在守卫修道院的外围，阻止任何挑衅行为。这就是答复的全部内容。示威者在保护修道院不受任何挑衅行为的破坏。

关于黑海舰队，我要作一些补充。我们的《协定》为黑海舰队规定的兵力数量是11 000人，包括俄罗斯武装部队的大约2 000名海军陆战队官兵和其他5 300名军人。让我们密切注意，2013年12月，俄罗斯方面通知我国外交部，黑海舰队的兵力将维持在11 000人。

我现在要回过来谈谈约旦代表的发言。他引述了大会第3314（XXIX）号决议，其附件界定了侵略的概念定义。附件第3条列出了并不详尽的可定性为侵略的行为清单。该清单规定，如果在一个国家一例如乌克兰一境内，有另一个国家的武装部队一例如俄罗斯，在目前的情况下是黑海舰队一经接受国同意而存在，允许的部队人数和地点是具体规定的，如果未经接受国同意，违反了规定的部队人数和地点，那就构成侵略行为。在这方面，我甚至没有提到侵犯乌克兰领空的武装力量数量，即不属于黑海舰队的M-40直升机或者侵犯我国领空的许多

其他运输机。因此，我国境内的俄罗斯兵力有了增加，这违反了我们的协定。这就是侵略。

关于语言，有很多猜测。我和我国政府已经向新闻界和我的许多同事作了解释，1990年乌克兰独立后颁布的第一项法律就是关于少数民族的法律，保障了所有族裔、包括语言上的少数的平等权利并保护其民族利益。原则上，2012年在乌克兰前政府的压力之下通过的实质性法律没有考虑到2 000多项修正案，反对派没有参加这次投票。

我们不需要该立法，因为有1992年的法律和《宪法》就已经够了。我谨回顾，当乌克兰来到欧洲委员会时，我们承担起签署和批准《欧洲区域或少数民族语言宪章》的义务，不是各少数民族语言，而是少数民族语言。历届政府重新编写了该《宪章》，称，它不仅适用于克里米亚的塔塔尔人、Karaim人和其他需要保护的人的语言，而且适用于所有受到法律保护的全国各少数民族的语言。因此，我们现在废除了该法律。政府说，议会将再次考虑批准我们承诺批准的该《宪章》。我们签署并批准了《宪章》。顺便提及一下，俄罗斯联邦迄今尚未批准《宪章》。但我们正在批准过程中。对于那些没有领土范围和官方定义的语言，我们将保护好这些语言，因为没有很多人讲这些语言，它们会消失的。

关于地区党，遗憾的是，没有讲真话。地区党，即前执政党，在目前议会中占很大比例。此外，该党领导人之一Tygipko先生说，他将竞选总统。没有人听到这番话。执政党实事求是地称呼亚努科维奇先生，即将其称为“懦夫”和“叛国者”。这不是对议会的描述。议会是合法选出的，将运作很长时间，不是以革命的方式选出的。它具备任命政府所需要的一切权力。它具备举行选举的所有权力。今天宣布了将于5月25日举行总统选举。因此，让我们给予该选举一次成功的机会，并且让我们学会如何共同生活和如何管理。

我同意，我们需要援助，以便我们能够度过这次持续数年的危机，并帮助我国建设其未来，使人民在那里生活不会感到耻辱。我们需要该援助，以便建成一个公民社会，当然，我们邀请大家前来提供帮助并看一看我们是怎样做的，但不要在我们没有提出请求时打扰我们。

主席（以法语发言）：发言名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束对本议程项目的审议。

下午5时35分散会。